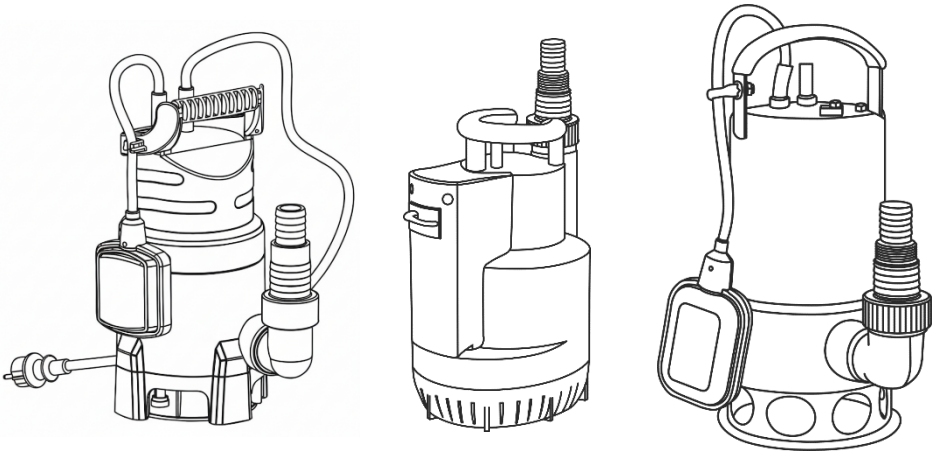
GARDANA
WATER AND HEAT



**Насосы дренажные**
**DRAIN -0,55 -0,75 -1,1**
**DRAIN INOX -0,55 -0,75 -1,1**
**DRAIN INSAID -0,2 -0,25 -0,4 -0,55**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАСПОРТ



**Значение символов и надписей в документе**

**Предупреждение. Несоблюдение этих указаний может иметь опасные последствия для здоровья людей.**



**Внимание! Данная инструкция по эксплуатации содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании.**

**Во избежание несчастных случаев и исключения поломок необходимо внимательно ознакомится с данной инструкцией перед началом эксплуатации.**

## Назначение и область применения

Дренажные насосы Gardana серий Drain, Drain Inox, Drain Insaid предназначены для бытового использования и применяются для откачивания чистой или слегка загрязненной воды.

Насос не должен использоваться для питьевого водоснабжения. Запрещается перекачивание насосом взрывоопасных, легковоспламеняющихся, агрессивных жидкостей, а также жидкостей, содержащих фекалии, абразивные примеси (например, песок), грязь, глину, камни, твердые и волокнистые включения. Присутствие в перекачиваемой жидкости песка и других абразивных включений ускоряет износ насоса и снижает эффективность его работы.

Насос не предназначен для промышленного и коммерческого использования.

Температура перекачиваемой жидкости: +1 ... +35 °C.

Температура окружающей среды: +1 ... +40 °C.

**Комплект поставки**

| Наименование | Количество, шт. |
|---|---|
| Насос дренажный | 1 |
| Штуцер для присоединения гибкого шланга 1" внутр. резьба – Ø26 мм (только для Drain Insaid 0,2) | 1 |
| Универсальный фитинг - 1 ½" внутр. резьба – Ø32 мм – 1" нар. резьба – Ø26 мм (кроме Drain Insaid 0,2) | 1 |
| Угол 90º - 1 ½" нар. резьба – 11/2" нар. резьба (кроме Drain Insaid 0,2) | 1 |
| Руководство по монтажу и эксплуатации | 1 |
| Упаковка | 1 |

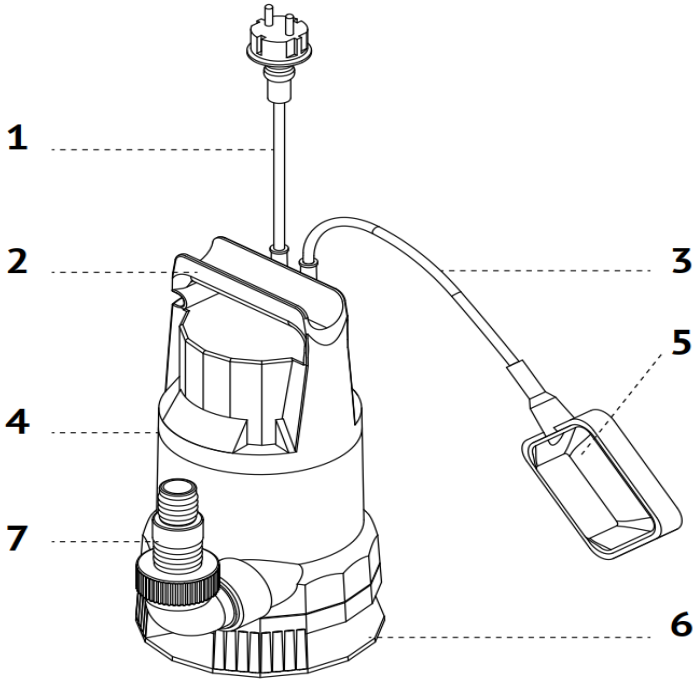
**Технические характеристики**

| Параметр | Значение |
|---|---|
| Параметры электрической сети | ~ 220/230 В, 50 Гц |
| Кабель электропитания | H05RN-F (H07RN-F), с вилкой |
| Длина кабеля поплавкового выключателя | 0,28 м |
| Степень защиты | IPX8 |
| Минимальный напор | 0,5 м |

| Модель | Максимальный размер примесей в перекачиваемой жидкости, мм | Максимальная глубина погружения под зеркало воды, м | Длина кабеля,м |
|---|---|---|---|
| DRAIN INSAID 0,2 | 5 | 5 | 10 |
| DRAIN INSAID 0,25 | 5 | 5 | 10 |
| DRAIN INSAID 0,4 | 5 | 5 | 10 |
| DRAIN INSAID 0,55 | 5 | 7 | 10 |
| DRAIN 0,55 | 35 | 5 | 10 |
| DRAIN 0,75 | 35 | 7 | 10 |
| DRAIN 1,1 | 35 | 7 | 10 |
| DRAIN INOX 0,55 | 35 | 7 | 10 |
| DRAIN INOX 0,75 | 35 | 7 | 10 |
| DRAIN INOX 1,1 | 35 | 7 | 10 |

| Модель | Мощность, Вт | Максимальный напор, м | Максимальная производительность, м3/ч (л/мин) |
|---|---|---|---|
| DRAIN INSAID 0,2 | 250 | 6 | 5 (83) |
| DRAIN INSAID 0,25 | 250 | 6 | 5 (83) |
| DRAIN INSAID 0,4 | 400 | 7 | 7,5 (125) |
| DRAIN INSAID 0,55 | 550 | 8 | 8,5 (141) |
| DRAIN 0,55 | 450 | 6 | 8 (133) |
| DRAIN 0,75 | 750 | 9 | 12,5 (208) |
| DRAIN 1,1 | 1100 | 10 | 15,5 (258) |
| DRAIN INOX 0,55 | 550 | 7 | 10,5 (175) |
| DRAIN INOX 0,75 | 750 | 9 | 12,5 (208) |
| DRAIN INOX 1,1 | 1100 | 10 | 15,5 (258) |

**Устройство насоса**




1. Кабель электропитания.
2. Ручка для переноски.
3. Фиксатор кабеля поплавкового выключателя.
4. Корпус насоса
5. Поплавковый выключатель
   (DRAIN INSAID 0,4; DRAIN INSAID 0,55 имеют встроенный поплавковый выключатель).
6. Зона всасывания.
7. Универсальный фитинг.

Корпус насосов серий DRAIN, DRAIN INSAID выполнен из ударопрочного пластика, серии DRAIN INOX — из нержавеющей стали.

В двигатель насоса встроено термореле для защиты от перегрузок при аварийных режимах работы. При перегреве двигателя термореле автоматически выключает насос. После охлаждения насос автоматически включится вновь. Необходимо иметь в виду, что термореле рассчитано на ограниченное количество срабатываний за весь период службы насоса. При срабатывании термореле, необходимо найти и устранить

причину аварийной остановки насоса, в противном случае произойдет обрыв (выгорание) термоконтактов реле, что будет являться негарантийным случаем.

Поплавковый выключатель предназначен для автоматического включения-выключения насоса в зависимости от уровня перекачиваемой жидкости. Регулируя длину кабеля поплавка (кроме DRAIN INSAID 0,4; DRAIN INSAID 0,55), можно добиться срабатывания выключателя при различных уровнях откачиваемой жидкости.

**Меры безопасности**

1. Монтаж насоса, электроподключение, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны осуществляться квалифицированным персоналом в строгом соответствии с Правилами эксплуатации электроустановок потребителей и Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей.

2. Перед началом работы необходимо проверить сетевой кабель и штепсельную вилку на наличие повреждений. Категорически запрещено эксплуатировать насос с поврежденным кабелем или штепсельной вилкой.

3. Все электрические соединения должны быть надежно защищены от попадания влаги и находиться вне зоны возможного затопления.

4. При необходимости следует использовать удлинители только с достаточным сечением провода и надежной изоляцией.

5. Категорически запрещается перемещать насос во время его работы, эксплуатировать насос при повышенном или пониженном напряжении электросети, использовать электрокабель для подъема, переноски или крепления насоса.

6. Насос нельзя использовать, если люди находятся в воде

7. Перед началом проведения любых работ с насосом необходимо убедиться, что электропитание отключено и приняты все меры, чтобы исключить его случайное включение.

8. Разборка и ремонт насоса должны осуществляться только специалистами сервисной службы.

9 При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель,сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

10.Прибор не предназначен для использования лицами(включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при

отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

11.Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

12 Если насос используется в бассейне, то его необходимо отсоединить от цепи питания перед выполнением обслуживания пользователем, в частности очистки фильтра.

**Монтаж и ввод в эксплуатацию**

Перед началом монтажных работ проверьте соответствие электрических и напорных данных изделия параметрам Вашей электрической и водонапорной сети, а также произведите визуальный осмотр на предмет наличия повреждений насоса и электрокабеля с вилкой.



ВНИМАНИЕ!

В случае обнаружения каких-либо повреждений, насос необходимо сдать на проверку в сервисный центр. Категорически запрещена эксплуатация поврежденного насоса.



ВНИМАНИЕ!

Насос должен эксплуатироваться строго с соблюдением требований, указанных в разделе «Назначение и область применения». Несоблюдение вышеуказанных требований приведет к сокращению срока службы насоса и к отказу от исполнения гарантийных обязательств.

**Электрическое подключение**



ВНИМАНИЕ!

Электрическое подключение следует выполнять только после окончательного выполнения всех гидравлических соединений.

Насосы поставляются в комплекте с электрическим кабелем с вилкой, длиной 10 м. Розетка должна использоваться только для питания насоса и быть подключена к дифференциальному автоматическому выключателю высокой чувствительности (30 мА).

Место установки розетки должно быть защищено от брызг воды и воздействия атмосферных осадков.

**Установка насоса**

Установите на выходное отверстие насоса универсальный фитинг, присоедините к нему жесткий трубопровод или гибкий шланг. Гибкий шланг необходимо закрепить хомутом. Все соединения должны быть выполнены герметично. Универсальный фитинг предназначен для присоединения гибких шлангов диаметром 25 или 32 мм. Части универсального фитинга, которые не потребовались, удалите ножом.

При использовании гибкого шланга следует обратить внимание на то, чтобы он не имел перегибов, и его сечение сохранялось по всей длине. Рабочее положение насоса - вертикальное.

Устойчиво установите насос на твердую поверхность в перекачиваемую жидкость или опустите с помощью троса или веревки, прикрепив их к ручке для переноса. Запрещается опускать, перемещать и поднимать насос за сетевой кабель и кабель поплавкового выключателя.

При установке насоса необходимо убедиться в том, что имеется достаточно места для свободного

перемещения поплавкового выключателя, а также в том, что отверстия в зоне всасывания не перегорожены полностью или частично.

После того, как насос опущен в воду, можно подключить его к электросети.



ВНИМАНИЕ!

Чем больше диаметр шланга и чем короче его длина, тем выше производительность насоса.



ВНИМАНИЕ!

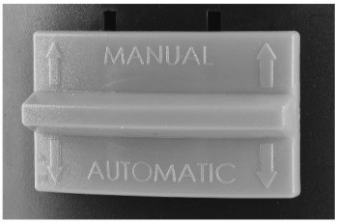
При работе насоса остается вода, которую насос не может откачать. Остаточный уровень воды зависит от уровня расположения всасывающих отверстий насоса и места его установки. Насос рекомендуется устанавливать в приямке, в самой низкой точке дна.

**Режим работы**

**Автоматический режим**

В автоматическом режиме работы включение и выключение насоса происходит автоматически при помощи поплавкового выключателя. Регулируя длину кабеля поплавка, можно добиться срабатывания выключателя при различных уровнях откачиваемой жидкости.

В моделях со встроенным поплавковым выключателем (DRAIN INSAID 0,4; DRAIN INSAID 0,55) для работы в автоматическом режиме необходимо установить переключатель на корпусе насоса в положение «AUTOMATIC», при этом уровни срабатывания выключателя не регулируются.




**Ручной режим**

Для работы в ручном режиме (для моделей DRAIN INSAID 0,4; DRAIN INSAID 0,55) необходимо поднять и зафиксировать поплавковый выключатель в вертикальном положении «MANUAL». При подключении насоса к электросети, он сразу начнет работу. Для выключения ручного режима насоса необходимо опустить поплавковый выключатель в положение «AUTOMATIC» или отключить насос от электросети.

ВНИМАНИЕ!

При работе насоса в ручном режиме необходимо постоянно контролировать уровень откачиваемой жидкости. Работа насоса без воды приводит к выходу насоса из строя и лишает владельца права на гарантийный ремонт.

ВНИМАНИЕ!

1)Минимальный уровень воды для автоматического запуска насоса: 10 см
2)Минимальный уровень воды для автоматического отключения насоса: 6 см
3)Минимальный уровень всасывания воды в ручном режиме: 3 см

ВНИМАНИЕ! НЕ ДОПУСКАЕТСЯ:

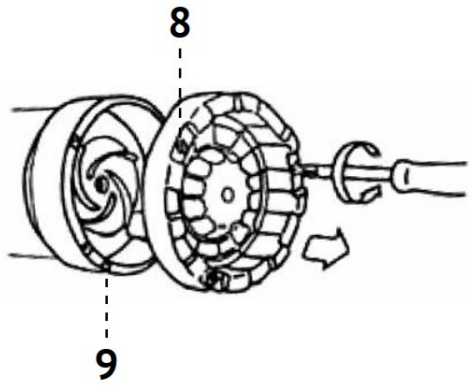
- Замерзание воды внутри насоса
- Включение насоса без его погружения в воду (допускается кратковременное (3-5с) включение насоса для проверки его работоспособности)
- Включение насоса с перекрытой напорной линией.

**Техническое обслуживание**

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением работ по техническому обслуживанию отключите насос от электросети.

После эксплуатации необходимо очистить насос от загрязнений, промыв его чистой водой. При засорении насоса открутите винты (8), выньте зону всасывания (6) и прочистите рабочее колесо (9).



**Правила хранения и транспортировки**

Перед помещением насоса на хранение, необходимо отключить его от электросети, поднять насос при помощи троса, промыть в чистой воде, произвести профилактический осмотр и просушить.
Хранить насос следует в сухом помещении, вдали от отопительных приборов, исключив попадание на него прямых солнечных лучей, при температуре от +1 до +35 °С. Транспортировка насосов, упакованных в тару, осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим их сохранность, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

**Утилизация**

Изделие не должно быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Рекомендуется сдать это изделие в пункт приема металлов и пластика. Другие возможные способы утилизации данного оборудования необходимо узнать у местных коммунальных служб. Упаковка изделия выполнена из картона и может быть повторно переработана.

**Возможные неисправности и способы их устранения**

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| Насос не работает | 1. Отсутствует напряжение в электросети. | 1. Проверьте наличие напряжения в сети, целостность электрокабеля, состояние контактов в вилке и розетке. |
| | 2. Сработало термореле двигателя. | 2. Подождите пока двигатель остынет. |
| | 3. Низкий уровень перекачиваемой жидкости. | 3. Отрегулируйте уровни срабатывания поплавкового выключателя или переведите насос в режим ручной работы (см. раздел «РЕЖИМ РАБОТЫ»). |
| | 4. Не может свободно перемещаться поплавковый выключатель. | 4. Обеспечьте свободное перемещение поплавкового выключателя. |
| Насос работает, но не подает воду | 1. Попадание воздуха в насос. | 1. Удалите воздух из насоса и напорного трубопровода. Опустите насос глубже, подождите пока насос не избавится от воздуха автоматически через воздушный клапан, при необходимости выключите насос и включите его снова. |
| | 2. Заблокированы грязью зона всасывания насоса или напорный трубопровод. | 2. Промойте насос и напорный трубопровод. |
| | 3. Зона всасывания насоса не полностью погружена в перекачиваемую жидкость. | 3. Полностью погрузите насос в перекачиваемую жидкость или отрегулируйте положение поплавкового выключателя. |

| | | |
|---|---|---|
| После непродолжи-тельной работы срабатывает термореле двигателя | 1. Заблокированы грязью зона всасывания насоса или напорный трубопровод.<br>2. Слишком высокая температура перекачиваемой жидкости или окружающей среды. | 1. Промойте насос и напорный трубопровод.<br>2. Убедитесь в том, что температурный режим работы насоса соответствует параметрам, указанным в разделе «НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ». |
| Насос работает с низкой производи-тельностью | 1. Заблокированы грязью насос или напорный трубопровод.<br>2. Низкое напряжение электросети. | 1. Промойте насос и напорный трубопровод.<br>2. Установите стабилизатор напряжения. |

## Гарантийные обязательства

Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 12 (двенадцати) месяцев от даты продажи через розничную торговую сеть.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет с момента начала эксплуатации. На корпусе насоса расположена идентификационная табличка, на которой указан серийный номер (первые шесть цифр серийного номера обозначают дату изготовления в формате ММГГГГ).

В течение гарантийного срока изготовитель бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине производителя, или производит обмен изделия, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Гарантия не предусматривает возмещения материального ущерба или травм, возникших в результате неправильного монтажа и эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ! Гарантийные обязательства не распространяются:**

- на неисправности, возникшие в результате несоблюдения потребителем требований настоящего руководства по монтажу и эксплуатации, неправильного гидравлического и механического монтажа и подключения;

- на механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды;

- на насосы, подвергшиеся самостоятельной разборке, ремонту или модификации.

- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса.

К безусловным признакам перегрузки относятся: выгорание контактов аварийного теплового реле(термореле), деформация или следы оплавления деталей и узлов изделия, потемнение и обугливание обмотки статора электродвигателя, появление цветов побежалости на деталях и узлах насоса, сильное внешнее и внутреннее загрязнение;

- на ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального, естественного износа, сокращающего срок службы частей и оборудования, и в случае полной выработки его ресурса.

**Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона.**

**ГАРАНТИЙНЫИ ТАЛОН**

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку!
Пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания и распишитесь в талоне.

| | |
|---|---|
| Наименование оборудования | |
| | |
| Заводской номер (S/N) | |
| Дата продажи «_____» 20 г. | |
| Подпись продавца и печать торгующей организации | |
| | (подпись) (Ф.И.О.) |
| Срок гарантии со дня продажи оборудования | |
| Дополнительные условия: | |
| | |
| | |

**ВНИМАНИЕ!**
**Гарантийный талон без указания наименования оборудования, заводского номера (S/N), даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!**

В случае обнаружения неисправности оборудования, по вине изготовителя в период гарантийного срока и после его истечения, необходимо обратиться в специализированный сервисный центр по адресу - **Республика Беларусь, Минский р-н, Щомыслицкий с/с, 72А.**

Гарантия предусматривает ремонт оборудования или замену дефектных деталей.